

Mata di marihuana descubri durante un investigacion di tiroteo



Available on the App Store

Sylvia Kristal artista den pelicula frances Emmanuelle a fayece di cancer



Jeffrey E. Semerel ta fayece di un overdose





Pa mas o menos 8'or y mey di ayeranchi, Central di Polis ta haya un melding, cu un persona lo no ta duna señal di bida na Pos Abou 21-C. Patrouille di Oranjes-

Jeffrey E. Semerel ta fayece di un overdose

tad, ta acudi na e sitio y ta bin constata cu en berdad cu esaki ta e caso y tur autoridad competente ta wordo notifica y dirigi na e sitio pa investiga.

Pa mas o menos 21:30 Dr. Mungra ta constata fayecimento di e homber, Jeffrey Emille Semerel

nasi na Aruba dia 22 di maart 1978, biba na Pos Abou 21-C.

E morto, segun informacion ta indica den direccion di un overdose. E caso ta bou investigacion. Di parti di Cuerpo Policial ta manda condolencia ta famia di e fayecido.

Sylvia Kristal artista den pelicula frances Emmanuelle a fayece di cancer

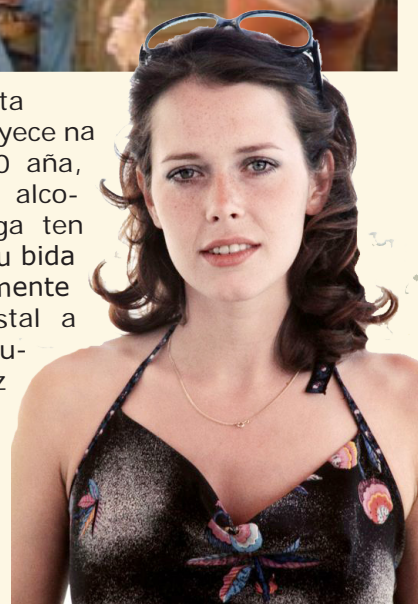


E mundo internacional di pelicula awe mainta a keda conmovi cu e desaparicion fisico di e gran artista, Sylvia

Kristal, cu a hunga den varios peliculanan, pero dos din an cu eta keda recorda ta; E pelicula frances, Emmanuelle, un pelicula erotico den decada 70, cu a shock mundo y tambe e pelicula, Private lesson, na unda e ta desnuda y haci cosnan erotico cu un artista bao di 17 aña, cu criticonan mundial a duna atencion na djele. Den e ultimo añanan den bida di e



gran artista aki, cu a fayece na edad di 60 aña, a domina, alcohol y droga ten a final di su bida y finalmente Sylvia Kristal a perde e lucha di diez aña contra cancer.



Mata di marihuana descubri durante un investigacion di tiroteo

Suceso

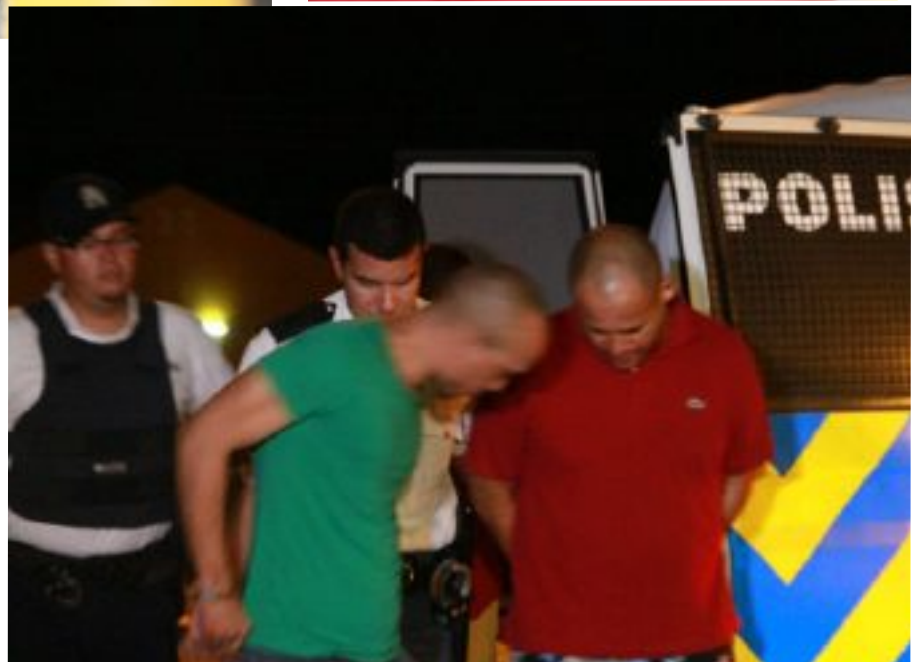
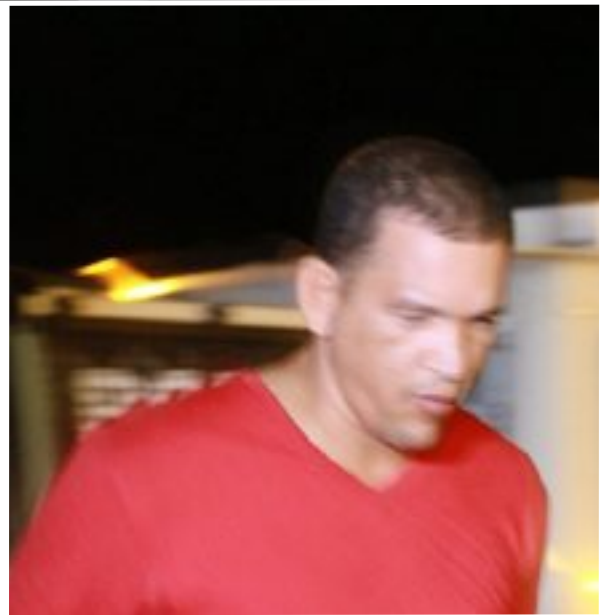
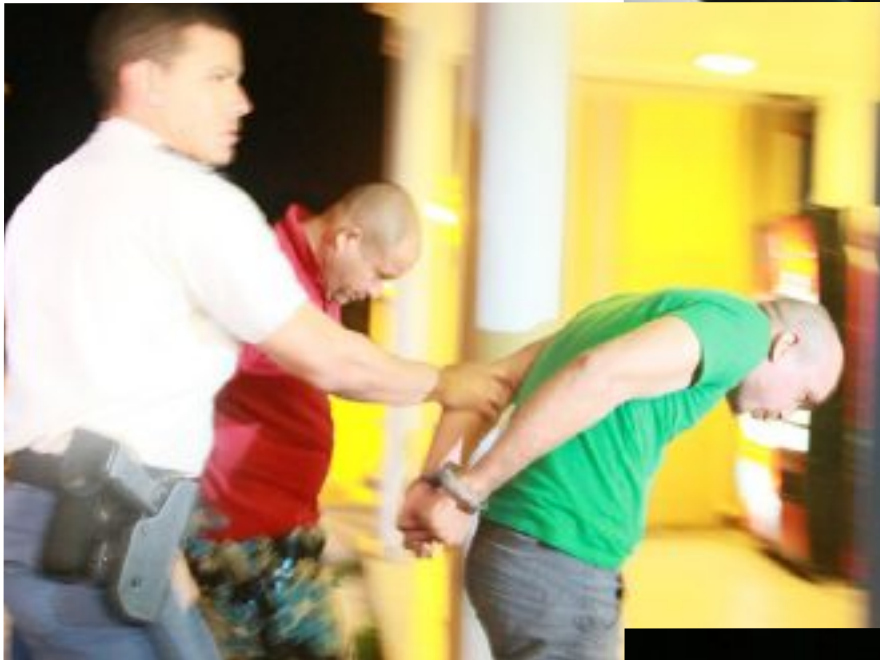
Otro caso cu a keda registraayeranochi pa mas o menos 9'or y 50, na momento cu Central di Polis ta haya un yamada di habitantenan di cas na Washington # 2, cu ta bisa, cu hende lo a los algun tiro cu arma di candela den direccion di e cas menciona.

Diferente patruille di Noord ta bay na e sitio, na unda nan ta bisa nan cu dos vehiculo cu diferente

hende den dje lo a yega na e cas menciona, los varios tiro y despues bandona e sitio.

Patrouillenan por a constata en berdad varios buraco di bala den muraya di e cas y algun huls di bala cayente.

Polis a cuminsa mersora cu investigacion y pa nan sorpresa a bin haya un plantacion di Marihuana patras di e cas menciona.



Gerrit Schotte na 2005 a **ocasiona morto den trafico** y nunca a paga pe

Diripiente, despues di shete aña ta bin padilanti, un rapport traha pa recherch  , Elrick Ruiter, cu ta indica cu na 2005, ex- Prome Ministro di Corsou, Gerrit Schotte, a ocasiona un accidente fatal riba caminda, cu e tempo ey a costa bida di A. Grion- Rossi. Gerrit Schotte e tempo ey a admiti di tabata yegando serca di e birada peligroso y a purba baha velocidad, di cual tabata di 160 km pa ora, pero ya tabata laat y a dal frontal cu e victima, cu si tabata core poco poco, segun version policial a indica.

Gerrit Schotte te awe ta lamenta e accidente aki y a duna esaki di conoce atrobe. Tur e cuestionnan aki ta bini padilanti, net awor cu ta dos dia prome cu eleccionnan pa parlamento na Corsou y na unda net awor e ley nobo di screeningswet, pa investiga politiconan prome cu nan bira Ministro a ser pasa, na unda nan ta ser investiga profundamente, pa mira sin an ta capaz, pa

pasa e test aki cu awor ta ley na Corsou pa prome biaha cu e ley aki a keda introduce.

Manera ta conoci, mayan comunidad votador di Corsou lo bai urna electoral, pa deposita nan voto pa mira kendenan lo representanan den Parlamento y den Gobierno nobo.



E gerente general saliente di Marriott Aruba Resort a indica cu 2012, apesar cu e añanan anterior tambe tabata bon, e mester enfatisa cu e aña aki a surpasa tur

e otro y cu esaki ta debi na diferente factornan cu a conduci na e resultado menciona aki. " Un di e factornan aki ta, cu Ministro Otmar Oduber encarga cu

e cartera di Turismo, a logra trece JetBlue nos isla, e vuelonan di Delta cu lo inicia na luna di December proximo y cu tambe ta hunga un rol creciente den nos turismo

Kevin Schwab, gerente saliente di Marriott Aruba ta indica cu 2012 ta e mihor aña pa e Resort

y naturalmente e esfuerzo di tur cu ta labora na e Resort aki," Kevin Schwab a indica. Mas di cinco milyon dollar a ser hincaden e renovacion di e Resort aki, recientemente y e upgrading di nan hendenan cu ta labora pa e Resort aki. " Mi a traha na diferente islanan den

Caribe, pero mi mes- ter bias sinceramente cu na Aruba e hendenan ta cu e calidad di e hendenan na e isla aki, ta haci e diferencia grandi," Kevin Schwab a bias. Kevin Schwab a bai Merca pa inicia cu otro reto- nan cu ta warde aya den e sector hotelero.

Jeep di Mariniers a bolter pariba di KIA

Suceso



Diaranzon atardi pariba di KIA, direccion Grape Field un accidente a tuma luga cu un jeep di Mariniers Kazerne, caminda esaki a bolter. Polis di trafico a presenta na e sitio, pero no tabatin ningun persona herida. Te asta personal di brandweer a wordo manda caminda tabatin diesel bashando. Na e sitio tur cos tabata na ordo y for di peliger.

J.H. YEE'S
珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

J.H. YEE'S
Asian Bistro

Ciclista victima di Hit & Run na Cashero



Diaranzon pasa di 7 or di anochi Polis y Ambulance a bay cu urgencia na Cashero, unda un auto a alcanza un persona riba bais y esaki benta abou. Na e si-

tio autoridadnan a bin topa cu e ciclista so.

E auto mes cu a dal esaki a sigui core bay. E homber benta abou sclamando di dolor no por a duna descripcion di e auto cu a dale.

iStore

ARUBA

Available
now!

iPhone 4 S

Dual-core A5 chip,
8MP iSight camera,
iOS 5 and iCloud.
And introducing Siri.

It's the most amazing
iPhone yet.



Open From: Monday till Saturday
From 9am to 6pm



www.facebook.com/istoreaua



Authorized Reseller

SIMAR tin un directiva nobo



Despues di hopi lucha interno, cu a parce di no tabatin un fin, porfin, sindicato di maestronan Arubano, SIMAR tin un directiva nobo, pa trata asuntonan pendiente y urgente di su miembronan y pa duna atrobe realce na e lucha sindical pa e maestronan miembro. Igmar Davelaar ta e presidente electo y apunta pa dirigi e timon di e sindicato, Withney Kock, vice-presidente, Ligia Giel-Geerman, comisario/consehero, Carolina Kelkboom, secretaria, Sheila Lazo-Tromp. Tesorero, Harrish Chin-Sie-Jen, comisario/2do tesorero, Mirielle St.Jago, Comisario/

Consehero Huridico. E directiva nobo aki a mustra su disponibilidad y entusiasmo pa traha duro, pa re-establece e imagen di e sindicato aki y na mes momento prepara pa duna e servicio y ayudo na e maestronan miembro pa solucionar diferente situacionnan pendiente internamente, pero tambe asuntonan di vital importancia cu ta pendiente pa hopi tempo caba cu Gabinete Eman.

E problematica di asbest tin solucion, mester implementa medidanan di seguridad necesario

Durante e reunion publico encuanto asbest nos a trece dilanti cu pa e problematica di asbest tambe tin solucion. Ta boluntad nos mester tin pa implementa e medidanan di seguridad necesario na nos Pais pa asina nos por enfrenta e peligernan di asbest adecuadamente.

Promer cu tur cos, nos mester identifica na unda tur tin asbest. Nos mester haci un inventarisacion nacional na unda tur tin asbest na nos scolnan, edificionan di gobierno y priva. Tambe nos mester identifica cual ta e casnan na unda tin dak di asbest. Gobierno mester compila e informacion aki y warda e file aki na por ehempel e Departamento Technico di Gobierno (DTI) y mester laga e informacion aki ta asecible pa tur e departamentonan di Gobierno (Brandweer, DOW, Salubridad, etc) cu mester actua ora peliger di asbest presenta su mes.

Siguientemente nos mester verifica den ki condicion e asbest ta. Ta conoci cu asbest no ta forma peliger ora cu e ta intacto. Ta ora cu e asbest kibra, haya scheur of polvorisa, e ora eyan

e particularnan di asbest por sali den aire y forma un peliger pa wordo inhala y causa malesa despues. Pesey e departamento di Gobierno of un otro instancia adecua, mester constata y monitorea e estado di e asbest. E informacion aki tambe mester wordo nota den e file y ta asecible pa e departamentonan concerni. Di e manera aki nos por premira si e peliger di asbest ta vislumbra y por actua na tempo pa evita peliger.

Una vez e peliger di asbest presenta, mester tin un plan di accion cu ta stipula cual instancia of persona mester tuma accion y na ki momento e accion mester tuma lugar. Un parti di e accion aki ta encera e informacion cu mester wordo duna door di Gobierno riba e peligernan di asbest y kiko un persona mester haci ora e peliger presenta. Por ehempel mester tin informacion general riba e peligernan di asbest den un foieto di informacion cu ta wordo poni na oficina di gobierno, oficina di dokter, biblioteca of otro lugar publico. Un programa di informacion via



nos canal nacional di television tambe ta yuda na concientisa nos Pueblo di e peligernan di asbest y con mester ta actua ora e peliger presenta. Importante ta pa tin un number di telefoon special, un hotline, na unda cu un hende por yama pa haya asistencia di e instancianan concerni si nan wordo confronta cu e peliger di asbest of si nan mester mas informacion riba e materialnan cu ta contene asbest.

Otro punto importante ta cu un compania cu ta haci

e trabounan di drecha, kita of encapsula asbest, ta debidamente certifica pa traha cu asbest. E compania aki tambe mester deshaci corectamente di e asbest pa asina e no causa daño na nos medio ambiente. E compania mester tene un record di tur e trabounan cu asbest y di tur e trahadornan cu a traha cu asbest. Un registro medico di tur esnan cu a wordo exponi na e peligernan di asbest ta yuda monitoria nan salud adecuadamente.

Candela di mondi patras di cas na Sabana Liber



Diaranzon atardi brandweer y polis a keda manda cu urgencia, pa Sabana Liber unda tin un cushina na candela y na yegada di e unidadnan

esaki no tabata e caso. A bin topa cu un candela di mondi patras di un cas y aki personal di brandweer a drenta accion y domina e candela aki completo.

Preparacion pa "Caribbean Tattoo Convention"



Dianan 27 y 28 di october lo tene e di dos conferencia anual di tatuaje cu lo conta cu presentacion di artistanan di tatuaje di Corsou, Aruba y internacional. Hopi ta esunnan cu ta fascina cu e mundo di tatuaje cu ta un mundo cu ta converti e curpa humano den un obra di arte uzando inkt ireversibel. Durante di e conferencia di tatuaje amantenan di tatuaje y esunnan cu ta curioso pa sa mas di e arte aki por admira trabounan di diferente artista di tatuaje di taya internacional. Loke ta haci e conferencia aki aun mas interesante ta cu lo tin oportunidad di pone tatuaje, competi den diferente competencia y alabes ricibi informacion di e ultimo desaroyonan

den e mundo di tatuaje. Caribbean Tattoo Convention: Pa por acapara e publico grandi cu lo presencia e conferencia aki a opta pa tene e Caribbean Tattoo Convention na Internashional School, Corsou. Lo tin presentacion di artistanan di tatuaje for di Aruba, Boneiru, Sint. Maarten, St. Domingo, Venezuela, Hulanda y Alemania. Tambe lo conta cu presencia di representantenan di revista Mericano Tattoo Society y revistanan Hulandes Tattoo Patrol y Tattoo Planet. E artista di honor e aña aki lo ta e famoso 'Tand Tattoo' kende ta un yiu di Corsou sumamente fama na Hulanda pa su arte fisico cu e ta presenta.

Mientras cu e auto ta reverse esaki a bay dilanti tog



Diaranzon atardi na Doremi Peuterschool situa na Salinja Cerca un accidente a tuma luga caminda un auto a dal den cura di e luga di biaha Polis di trafico a presenta na e sitio. Na e sitio e chauffeur

a declara cu e tabatin e auto hinca den reverse cual na e sitio Polis mes a tuma nota cu e pedal ta hinca den reverse ainda y pa un of otro motibo e reverse no a coy y a pone cu e auto a bay dilanti y aki e

accent a dal den e porta di palo y riba e pilar. Compania di seguro su services truck, a presenta y aki a haya e servicio brinda caminda e tire dilanti a kap y e personal a cambia esaki di biaha.



Nos ta
huur tent
di diferente
tamaño,
tambe
nos ta
huur mesa
cu stoel



Tel: 582-2266 / 564-1977

Aruba mester ta un lider den combati traficacion di ser humano den nos region

Minister di Husticia. Arthur Dowers a introduci prensa na e oradonan pa e di dos conferencia regional tocante traficacion humano y contrabando di hende, organisa na Aruba pa e Taskforce concerniente y Ministerio di Husticia.

E mandatario a bisa cu for di momento cu el a tuma responsabilidad di sirbi nos pais como minister y e gobierno nobo a sinta "nos a tuma e asunto aki sumamente na serio." El a añadi cu no ta algo facil, pasobra mensendokkel y mensendhandel no semper ta algo cu bo por prueba hopi facil. Bo ta mira cu hopi casonan cu ta wordo presenta y batayan cu ta wordo hiba, e recursonan cu ta wordo poni disponibel pa bringa algo cu ta asina dificil pa nos bringa, no tur ora nos ta saca mes tanto cu nos kier saca for di dje, Minister Dowers a splica. Esaki ta un obligacion como pais democratico, pero tambe e ta un obligacion como hende moral pa protehe un persona y evita cu e ta cay den un situacion unda cu e ta perde libertad ariba su mesun decisionnan y e libertad pa haci loke cu e kier, tanten cu e ta wordo forsa pa haci cosnan cu e no kier. Tin



diferente forma di traficacion y contrabando di hende y e practica aki den tur su formanan ta trece un dolor sumamente grandi pa e ser humano, Minister Dowers a enfatisa. Mas e comunidad wordo concientisa tocante e crimen aki, mas caso ta wordo treci padilanti, mas caso ta wordo exponi y casonan sospechoso ta wordo raporta, el a splica, añadiendo cu awo mes tin dos caso cu ta bao investigacion mas profundo pa mira si berdaderamente ta trata di traficacion di hende. No tur hende ta consciente cu nan ta haciendo algo cu ta castigabel, e titular di husticia a bisa, pasobra no ta tur forma di traficacion di hende ta mesun humiyante y denigrante y tin biaha hasta ta aceptabel den otro cul-



tura, unda cu na Aruba nos no ta acepta esaki ni den nos sistema legal, ni tampoco den nos cultura, Minister Dowers a comenta. No mester wak solamente den e area di prostitucion, unda muhenan, muchanan y hasta hombernan ta wordo forsa pa traha, pero tambe por ehempel ora cu un persona mester traha pa hopi ora largo y ta wordo paga masha tiki placa, el a añadi. Mester ofrece proteccion, pero tambe concientisacion na e gruponan cu ta na riesgo den nos comunidatnan, Sr. Dowers a bisa. Minister Dowers a felicita tur departamento di gobierno, organisacionnan no-gubernamental, y particularmente e coordinadora di e Taskforce Sra. Jeannette Richardson-Baars. El a yama Sra. Richardson-Baars un embahadora y a felicite un biaha mas cu e TIP Hero award, cual Sra. Richardson-Baars a ricibi e aña aki for di Secretario di Estado Hillary Clinton na Washington, D.C. Minister Dowers a bisa cu Aruba ta hopi orguyoso

di e trabao valioso cu Sra. Richardson-Baars y e Taskforce ta desplegando. E trabao cu ta wordo haci aki ta respeta den Reino Hulandes y mundialmente, pasobra aki ta trata di un pais chikito cu poco recurso cu a asumi su responsabilidad, tuma e guerra contra traficacion di hende hopi na serio y ta haciendo un esfuerzo di berdad, Minister Dowers a enfatisa. E ta refleha cu aki tin hendenan decisivo cu ta bisa "NO" na algo cu ta hopi fout, y ta posibel pa haci un diferencia real, el a bisa. Aruba ta un ehempel den Caribe y pa resto di mundo y esaki ta algo cu Embahador Luis CdeBacca tambe ora el a papia cun'e despues di e prome TIP report. Nos no mester tin miedo di papia di e tema di traficacion humano y contrabando di hende, pasobra contrario na loke hende ta pensa, e no ta causa un mal impresion di bo pais, pero mas bien ta yuda protehe personanan pa bira victima y ta yuda victimanan den e proceso di busca y haya un ayudo real.



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Sport



Wolves' Kevin Love out 6-8 weeks

MINNEAPOLIS -- Kevin Love returned from the London Olympics determined to do what every one of his U.S. teammates already have done -- lead his team to the playoffs.

The Minnesota Timberwolves likely will have to begin the first month of that pursuit without him.

The two-time All-Star broke his right hand in a morning workout

Wednesday and will miss six to eight weeks.

Love broke the third and fourth metacarpals on his shooting hand in a workout before practice. It's a crushing blow to the Timberwolves, who already will be without star point guard Ricky Rubio for what is expected to be at least the first six weeks of the regular season while he recovers from a torn ACL in his left knee.

The Timberwolves open the regular season at home

against Sacramento on Nov. 2.

Team owner Glen Taylor, speaking to reporters at halftime of the WNBA Finals, tried to keep a positive attitude about the situation, expressing hope that Love will only miss a month of the regular season and confidence that Derrick Williams and Dante Cunningham will take advantage of the extra playing time to help the Wolves for the future.

"I think all of our fans anticipated this season with great enthusiasm. We knew we were going to have to wait for Ricky, and now we have two guys to wait for," Taylor said. "But again, I'm going to be positive about it and say we've got some young guys and let's see t h e m step

points and 13.3 rebounds last season, leading the team in both categories and emerging as the best power forward in the game. He signed a four-year contract in January worth more than \$60 million, then played a key role in the United States' march to the gold medal in London.

As the only NBA veteran on Team USA who had yet to appear in the playoffs, Love came back brimming with confidence that this was the year the Wolves would break through for the first time since 2004. That already was going to be a challenge in the powerful Western Conference without Rubio, the dynamic point guard who quickly became the glue that held this young team together before injuring his knee in a game against the Lakers on March 9.

But with veteran additions Andrei Kirilenko, Brandon Roy, Cunningham and Greg Stiemsma,

Love was convinced t h e y w o u l d b e a b l e t o w e a t h e r p l a y i n g w i t h

out Rubio better than last season, when they lost 20 of their last 25 games after he went down.

"We have a great training camp and we can get off to a good start and guys stay healthy, there's really

no telling what we can do," Love said just before training camp opened. "I know a lot of teams in the Western Conference have loaded up, but I still feel we can knock those teams off and have a really good year."

Two weeks before the season has even started, the wishes for good health are already out the window. Love, who scored 24 points and grabbed eight rebounds in a preseason win over Maccabi Haifa on Tuesday night, was scheduled to fly to New York for an examination by Dr. Andy Weiland on Thursday.

He had a similar injury to his left hand in mid-October of 2009 and wound up missing the first 18 games of the regular season.

The injury likely means more playing time for Williams, last year's second overall pick. With Love at power forward, Williams worked diligently to lose some weight, reshape his body and work on his ball-handling to try to earn more minutes at small forward.

Williams has always been more comfortable at power forward, so this could be the opportunity for him to make a consistent impact that coach Rick Adelman has been waiting to see from him. Williams impressed coaches with his physical conditioning and aggressive approach to practice when training camp began, but the playing time has still been sporadic.

up."

All the work team president David Kahn and the rest of the front office did to add veteran depth this summer is about to be tested more than they ever could have imagined.

Love averaged 26



Matt Carpenter replaces injured Carlos Beltran, leads Cards to win



ST. LOUIS -- Matt Carpenter always tries to stay ready, keeping an assortment of gloves nearby. That's his job.

The St. Louis Cardinals' utilityman took on a new role in Game 3 of the NL Championship Series: game-changer.

Carpenter hit a two-run homer after subbing for Carlos Beltran, and the Cardinals chased Matt Cain before a 3½-hour rain delay in the seventh inning of a 3-1 victory over the San Francisco Giants on Wednesday night for a 2-1 series lead.

"It was definitely a surprise," Carpenter said. "I didn't even realize Carlos had hurt himself; there was really no thought process.

"I was in the game before I had time to think about it."

Beltran strained his left knee running out a double-play ball in the first inning, and the Cardinals said he was day to day. He's had issues off and on with the knee throughout the season, but played in 151 games and had 619 at-bats, his most since 2008.

Kyle Lohse worked around a season-worst five walks in 5 2-3 innings. Mitchell Boggs struck out Hunter Pence and Brandon Belt with two on to end the seventh. Jason Motte

earned the first two-inning save of his career to reward what remained of a sellout crowd of 45,850 that stuck around -- perhaps a third -- for a game that lasted 3 hours, 2 minutes, about a half-hour shorter than the delay.

"They said if we didn't score, I was going to go out there. I was in the clubhouse running around; I've never really had to sit around like that," Motte said. "It was probably the most nervous I've ever been."

Giants second baseman Marco Scutaro had two hits and a clean game in the field, two days after Matt Holliday rammed him breaking up a double play. Manager Bruce Bochy had said there would be no retaliation, and Game 3 was collision-free.

"I'm sure he was gutting it out," Bochy said of Scutaro. "He was determined to play and made a pretty good recovery."

Bochy said Scutaro made the right play going to first on a run-scoring groundout by Shane Robinson that made it 3-1 in the seventh.

"Well, I don't think he had a play at home. It would have been close," Bochy said. "You can't have a better or smarter second

baseman than Marco."

The big winners in a delay that featured about a half hour without rain while officials awaited a second, smaller front: beer vendors, by a single out. Alcohol sales are cut off after the seventh inning in all stadiums.

Cain lost for the second time this postseason, giving up three runs on five hits in 6 1-3 innings. The Giants, who entered the game batting just .217 in the postseason, were 0 for 7 with runners in scoring position.

Pence, the Giants' fifth-place hitter, also grounded into a double play with runners on first and third in the third and grounded into a force play with a man on to end the fifth.

"I'm the goat tonight," Pence said. "I just didn't the job done."

The Cardinals snapped the Giants' five-game road winning streak in the postseason, three of them this year. Game 4 is in St. Louis on Thursday night, with Adam Wainwright pitching for the Cardinals. Tim Lincecum will start for the Giants.

"He's a guy we want out there. He's been throwing the ball well," Bochy said. "We've got to bounce back."

Bochy said lefty Barry Zito will pitch Game 5 against Lance Lynn, leaving lefty Madison Bumgarner out of the mix for now.

"I think we feel that it's time to give Madison a little break," Bochy said.

Carpenter followed Jon Jay's two-out single with a homer off Cain in his first at-bat of the NLCS.

Beltran is batting .400 in the postseason with three homers and six RBIs, but Carpenter had big numbers against Cain. He was 4 for 4 for his career against Cain, four singles.

"Really, there's no explanation," Carpenter said. "He's one of the best in the game, obviously, I think we all know that."

Cain was ahead 0-2 in the count and Carpenter worked it back to 2-2 before jumping on a hanging slider.

"I try to grind out those at-bats and fight," Carpenter said. "I was in my two-strike mode and I got the pitch. You don't expect things like that to happen."

This one was a much bigger deal, a drive that soared over the Cardinals bullpen in right field and was estimated at 421 feet.

"It was bad pitch. I was trying to go slider in and I didn't get it in there like I should have," Cain said. "I made a bad pitch and it cost us."

Cain was aware Carpenter had hit him well.

"It might affect what you're trying to do because you don't know his weaknesses," Cain said. "But you've still got to make good pitches and that's what I failed to do."

Carpenter entered the game 1 for 5 in the postseason, all five pinch-hit appearances. He had an

RBI single in the wild-card playoff against Atlanta. He got 14 of his 46 RBIs in April as the primary sub at first base for injured Lance Berkman.

On Tuesday, Carpenter was among a group of seldom-used hitters trying to stay sharp by facing Jake Westbrook in a simulated game. The rest of the team had the day off.

Umpires called for the tarpaulin right after the Cardinals made it 3-1 on a run-scoring single by Robinson and Cain was lifted.

It was the third game delayed by rain this postseason and a fourth, Game 4 of the Yankees-Tigers ALCS, was postponed later Wednesday night. Two games between the Yankees and Orioles in Baltimore began late because of inclement weather.

The rain intensified less than 10 minutes after the field was covered, chasing most fans who had remained in their seats to that point. Spotters for the National Weather Service reported 60 mph winds in nearby St. Charles County.

A highlight of the delay was a Pac-Man style chase. Ushers pursued and finally apprehended a fan who jumped out of the stands to get a baseball near the warning track in left field, and then jugged in and out of aisles to elude several ushers who had been closing in.

The storm had been widely anticipated. Some forecasts called for a 70 percent chance of rain. Both managers fielded questions Tuesday and Wednesday about whether the probability of precipitation would affect their selection of the starting pitcher.

A-Rod keen on Miami

DETROIT -- What began as a casual, joking conversation between New York Yankees president Randy Levine and Miami Marlins owner Jeffrey Loria about the possibility of Alex Rodriguez playing for the Marlins may develop into serious trade talks this offseason, according to a source with knowledge of the conversation.

According to the source, Levine and Loria discussed the possibility of A-Rod playing in Miami, his hometown, but characterized it as a joke between old friends.

The conversation be-

tween the Yankees and Marlins initially was reported by Keith Olbermann on his MLB.com "Nerd Blog." Variety also reported the news.

However, Yankees general manager Brian Cashman said he has had no trade talks regarding Rodriguez with anyone and described the first report as "false."

"I have had no discussions whatsoever with the (Miami) Marlins," Cashman said. "Certainly would never have any trade discussions under the circumstances. I certainly

have not had any discussions with any GMs other than the pregame meetings with Dan Duquette with the Orioles, with the umpires and then with Dave Dombrowski (of the Tigers). But I've had no trade discussions, so false. One hundred percent false."

According to the source, Loria said in his conversation about A-Rod with Levine, "Alex is Mr. Miami; it would be great if he played here for us."

To which Levine is said to have replied, "You can have him."

A second source with knowledge of Rodriguez's thinking said the likely only place Rodriguez eventually would accept a trade to is Miami. Rodriguez has five

years and \$114 million remaining on his contract, not including milestone home run bonuses.

"I love the Yankees. I love this organization," Rodriguez said. "My focus right now is to help this team come together and win a game. Do not allow all this negativity and questions and gossip stuff or this crap or that crap, let's just focus on winning a game and go from there ... What I will tell you is I hope nothing is going on like that at this point because our only focus, from top to bottom, is to win a baseball game right now."

Levine refused to directly comment on the conversation

to predict all of that stuff, I'd be a lot smarter than I am. I'm not going to go there."

Rodriguez has been marginalized in the Yankees' lineup this postseason. He entered Wednesday night 3 for 23, including 0 for 18 with 12 strikeouts against right-handers, and repeatedly has been benched and pinch hit for in the playoffs.

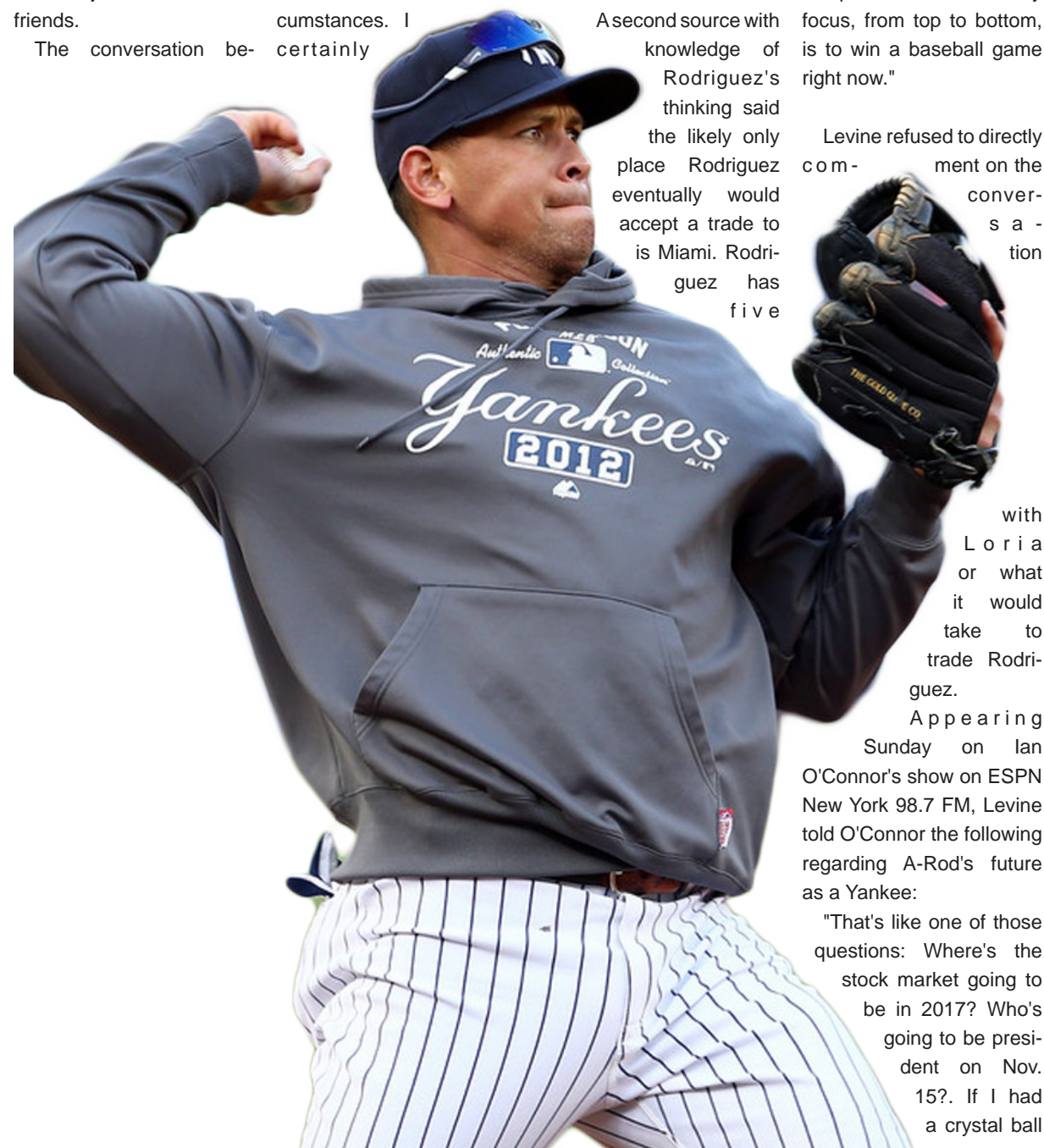
He was not in the starting lineup for Game 4 of the AL Championship Series on Wednesday night before it was postponed because of the threat of rain.

"For all our fan base: Let's root for Alex, the contract is what it is, and he's there, and we hope he gets hot," Levine told O'Connor. "It's part of what we deal with all the time, just like any other contract."

It isn't unprecedented for Levine, along with ownership, to lead a deal. Two winters ago, the Yankees signed Rafael Soriano after Cashman had ruled out the possibility. Levine, with the backing of owner Hal Steinbrenner, brokered a deal for the right-hander.

The question that still needs to be answered is how much of the contract the Yankees would be willing to eat. The Marlins may want the Yankees to take reliever Heath Bell, who is owed \$18 million over the next two years, plus has a team option for \$9 million for 2015. He could have some use for the Yankees because Soriano may opt out of his contract after this season.

Bell could provide insurance for Mariano Rivera's return as the team's closer. If Rivera is fine, Bell could team with David Robertson to set up Rivera.



with Loria or what it would take to trade Rodriguez.

Appearing Sunday on Ian O'Connor's show on ESPN New York 98.7 FM, Levine told O'Connor the following regarding A-Rod's future as a Yankee:

"That's like one of those questions: Where's the stock market going to be in 2017? Who's going to be president on Nov. 15? If I had a crystal ball

Dama di 95 año cu deficiencia mental bandona



Un situacion sumamente lamentable, polisnan a hayanan mes confronta cunele, na momento di a a bai atende un caso di un dama die dad cu tabat grita masha hopi mes den Caya St. John na San Nicolas, debi

cu e tabatin dos dia sin come. Polisnan a constata cu e dama aki die dad avansa, enberdad tabata muestra desespera y bandona pa famia y instancianan concerni cu tan a altura di su situacion mental y di salud,



pero asina mes, apesar cu tan a altura pa mas cu tres luna, no a tuma carta den e situacion aki, pa mehora e caso y alivia e dolor cu e dama die dad aki ta pasa aden tur dia. Segun informenan ta indica cu e yui muher di e dama aki, tan a altura, pero aparentemente no ta dedica suficiente tempo pa duna su mama un bida decente y confortabel.

Awor ta keda na e instanci-

anan di Gobierno y na Ministro di Salubridad Publico, Ricard Visser y Ministro di Asuntonan Social, Michelle Hooyboer-Winklaar pa exige aclaracion di esnan cu tan a altura di e situacion pa mas cu tres luna aki y no ta rindi cuenta na nan superior di un caso asina lamentable, na unda un dama di casi 100 año, mester grita pa hala atencion pa e por haya cuminda.

Modelo Victoria Beckham ta pose pa

Karl Lagerfeld



E modelo Victoria Beckham, casa di e famoso futbolista ingles, Beckham, ta pose aki como

modelo di e diseñador, Karl Lagerfeld, durante un fashionshow.

Nieto di Kim Jun 2, kier uni Sur y Noord Korea un dia



Manera ta conoci e dos Koreanan aki pa decada, ta bringa otro y nunca por a unifica pa rasonnan ya bon conoci pa decadanan caba.

Sinembargo recien, e nieto di e homber fuerte fayeci caba, Kim Jun 2, a duna di conoce na public na un Universidad cu eta

atendiendo na Bosnia a indica cu su soño ta pa un dia unifica e dos Koreanan aki.

Morochonan a keda separa for din an barica ta bon di salud

Resientemente, un paar di morocho a keda opera cu exito, na unda dokternan a logra separanan for di otro for di nan barica, desde nacimiento. E operacion a resulta un exito rotundo. Awor aki, por lo pronto nan tin tubo y chupon cada uno pa facilita nan halamento di rosea entre otro.



Capitan di futbol Aleman Ballack deteni pa exceso di velocidad

Awe mainta e capitan di e equipo di futbol Aleman, Michael Ballack a ser laga den libertad, despues cu

ayera ela keda deteni pa polisnan di trafico, debi cu ela surpasa 211 km pa ora riba e autobaan. Elo mester

parece pronto dilanti huez pa e delito aki. Ballack tabata maneha su auto special y veloz, Audi U 7, un auto deportivo super veloz, manera a keda demostra. Autoridadnan cu tabata riba caminda a bias cu nan tabata bayendo na 140 km, ora cu Ballack a pasanan mescos cu ta para nan tabata. Michael Ballack, riba

dos di oktober e aña kai a anuncia su retiro official for di e mundo di futbol. Ballack a hunga un total di 98 partido, ela forma parti di e equipo aleman na 2002 cu a bira subcampion dimundo y dos biaha ela saborea e Victoria maximo di e titulo campeon di Alemania cu su equipo, Bayern.

E mundo secreto di bao lama



E bista aki ta di un fotografo cu a capta e secretonan di bao laman, rond mundo y kier expresa e bunitesanan

aki cu nos. E fotonan aki ta for di Antartica te na Polo Sur. Un bista unico y maravilloso!

Chef ta gana premio cu arte traha di Manteca



Un arte culinario unico, a pone un chef retira compete den un competencia culinario na Alemania y a logra gana e prome pre-

mio na e competencia aki. Su arte cu por ser admira aki, a ser traha di Manteca solamente. Un arte unico y magistral.

Miembro di Konseho Insular Beukenboom ta kontra OUMENTO KOMPENSASHON MIEMBRONAN DI KONSEHO INSULAR

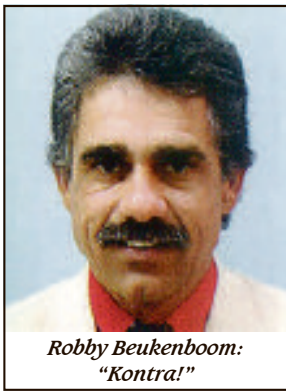
KRALENDIJK – Frakshonnan di UPB i Rafael Santana ta kompletamente tras di un karta ku ta bayendo Hulanda pa pidi aprobashon pa oumentá e kompensashon finansiero ku miembronan di Konseho Insular. Djamars anochi nan a vota na fabor pa e karta aki bai Hulanda, miéntras ku Robby Beukenboom i Benito Dirksz a vota kontra, anke ku por a sinti ku Dirksz sí kier a sinta den un reunion no públiko di Konseho Insular pa diskuti kontenido di e karta aki.

Na momentu ku e asuntu aki a bini na diskushon den e reunion di Konseho Insular djamars anochi, e lider di frakshon di UPB, Jeffrey Levenstone, a splika ku ta for di despues ku e Konseho Insular a sinta dos aña pasá na mart e asuntu aki ta den diskushon internamente.

Levenstone: “Tur miembro di Konseho Insular ta di akuerdo ku otro, ku e kompensashon finansiero ku nan ta risibí pa hasi nan trabou no ta kuadra ku e responsabilidat ku nos mester karga. E no ta ‘dekt de lading’ manera ta bisa na hulandes. E ta konta tambe pa e konsehonan insular di Saba i St. Eustatius, ku ya kaba a manda un petishon na Minister Spies pa oumentá e kompensashon aki. Pero e minister a kita esaki for di mesa pa e forma ku nan a present’é. Segun mi nan tabata ke un kompensashon di 22 dòler pa aña”.

PAKETE DI OUMENTO

For di e disertashon di



Robby Beukenboom:
“Kontra!”

Levenstone por komprondé ku nan a papia e asuntu aki na vários okashon den reunionnan interno di Konseho Insular i el a haña enkargo pa prepará un pakete di oumento dje kompensashon di miembronan dje órgano aki. Esaki a resultá den un montante ku ta pone ku e miembro di Konseho Insular sigur “lo no ta riba e pueblo, ni bou bou dje pueblo, pero na nivel dje pueblo”.

Segun Levenstone, pa formulashon di e montante ku miembronan di Konseho Insular lo mester bai haña komo kompensashon a sali for di sueldo mínimo.

Ta bini aserka un montante ku ta pone na final e kompensashon ta bai bira riba dos mil dòler. E montante ta pa kubri entre otro e echo ku miembronan di Konseho Insular no ta risibí prima di vakashon i bonus di Pasku.

Levenstone a insistí ku a papia e asuntu aki ampliamente kaba den seno di miembronan di Konseho Insular i ku tur hende

tabata na altura, loke Robby Beukenboom di Demokrat a desmentí. Ta reunionnan ku a tuma lugá na Islariba ku miembronan di Konseho Insular di Saba i St. Eustatius i e no tabata presente.

KONTRA

Beukenboom: “Mi no por tabata na e reunion aki. Enbèrdat mi a mira e baibin di e-mail riba e asuntu aki, pero mi no ta di akuerdo. Mi ke bisa esaki enfátikamente. Nos tin respèt pa tur funshon polítiko, sea legislativo òf ehekutvo. Pero ora bo subi lista bo sa kiko ta spera bo si bo mester sali eligí komo miembro di Konseho Insular. Bo sa ku bo mester hasi sakrifisio”.

Di akuerdo ku e lider di frakshon di Demokrat, su frakshon a mira e karta di Levenstone, pero nan no ta kompartí e idea ku e funshon aktual di miembro di Konseho Insular a trese un peso adishonal di responsabilidat pa nan.

“Hopi asuntu ku tabata kai ántes bou di kontròl di Konseho Insular awendia ta kai bou di Hulanda, representá na Boneiru



Jeffrey Levenstone: “Pro!”

pa representante di reino, kende pa kolmo a laga sa ku e no tin niun kuenta di duna na Konseho Insular. Awor kon por bin bisa ku e responsabilidat di miembro di Konseho Insular a bira mas. Asta el a bira ménos, pasobra nos no tin mas mekanismo di kontrolá diferente asuntu. Tantu tareanan di Gobièrnu Sentral di ántes komo algun tarea ku tabata di Teritorio Insular di Boneiru awor ta bou di Hulanda”.

Entrante otro siman e ta optenibel

DJASABRA TA PRESENTÁ BUKI ‘DE TRAGIEK VAN BONAIRE’

KRALENDIJK – Djasabra awor, 20 di òktober, pa mitar di sinku di atardi ta presentá e buki ‘De Tragiek van Bonaire’, skirbí pa Trix van Bennekom, na Boneiru. Esaki lo sosodé na Addo’s Bookstore den Kaya Grandi. E outor lo presentá e promé ehemplar dje buki aki na Boi Antoin, hefe di redakshon di Extra-Boneiru, den su kalidat di kuido di e herensia kultural-histórikiko di Boneiru.

Siman pasá Trix van Bennekom a presentá e buki aki eksitosamente na Hulanda. El a entregá e promé ehemplar na Cynthia Ortega-Martijn, miembro di Tweede Kamer, kende na hopi okashon a sali na defensa di e islanan BES durante e kuater aña ku e tabata parlamentario.

Djasabra awor ta asina leu ku Boneiru tambe por bai sera konosí ku e buki aki.

E programa ta kuminsá ku presentashon di e buki dor di e kompania editor. Despues di esaki Trix van Bennekom lo entregá e buki na Boi Antoin, den su funshon di historiador i kuido di e kultura boneriano.

Seguidamente Trix van Bennekom lo konta algu dje buki.

Despues tin oportunidat pa hasi pregunta. Alabes e outor lo firma

buki pa esnan ku kumpra un ehemplar e atardi ei.

TRIX VAN BENNEKOM

DE TRAGIEK VAN BONAIRE

*Nederlands onvermogen op een eiland
waar niets is wat het lijkt*



UITGEVERIJ VILLAGE

Último curso di historia

Esaki t’e último oportunidad por lo pronto pa sigui e curso di historia di Boneiru. Partisipashon ta 60 dòler pa 12 ora di lès (inkl. material) na enkargo di Boi Antoin i organisá pa Fundashon Histórikiko Kultural Boneriano – FuHiKuBo.

Dianan di curso ta (djaluna i djamars) 22, 23, 29, 30 di òktober, 5 i 6 di novèmber di 7’or pa 9’or di anochi. Pa inskripsion yama telefon: 717-8482 (ofisina di Extra). Despues ta anunsiá lugá.



EDITORIAL

NO USA PUEBLO PA SALI FO'I PROBLEMA FINANSIERO

E proposishon di Jeffrey Levenstone na promé lugá ta enserá un oumento konsiderabel di e kompensashon ku miembronan di Konseho Insular ta risibí.

Na e momentu aki un persona ku ta miembro di Konseho Insular ta haña un kompensashon (vergoeding) i no salario (salaris).

Ta asina ku e asina yamá 'Gemeentewetgeving' ta e base, e fundeshi, di dualismo. Den dualismo t'asina ku un miembro di Gemeenteraad, o sea Konseho Munisipal, ta hasi e trabou di representante di pueblo banda di su trabou regular. UPB a skohe pa Boneiru ta un "bijzondere gemeente", un munisipio spesial. T'asina tambe ku hopi miembro di Gemeenteraad na Hulanda ya ta penshonado i ta sigui kontribuí na benefisio di nan munisipio.

Ta ken a skohe òf, mihó bisá, negoshá pa e konsepto aki? E kontesta ta:

UPB! Ku e responsabilidad komo miembro di Raad riba e islanan BES (Boneiru, St. Eustatius i Saba) ta mas ku den un 'gemeente' di Hulanda, ta bèrdat. Pero un oumento bárbaro di trabou manera Levenstone ke laga hende kere, i riba kua el a basa e proposishon, ta desproporshonal na e momentu aki. Polítikamente bo no por bende e oumento aki ku un pueblo ku ta pasando den momentunan sosio-ekonomiko sumamente difisil.

Banda di esaki ta konstantemente UPB i Santana ta opstakilisá funshonamentu di Konseho Insular komo instituto. Nan no ta bin reunionnan di presidio manera mester ta. Ta baha ku regularidat puntonan for di riba agènda. Ta violá reglamentu di òrdu. Nan no ke krea unidat den Raad na benefisio di pueblo. Aporte di Melena Winklaar, Eveline Bethencourt-Anthony, Maritsa Silberie i Rafael Santana ta pober, pa no bisa kasi nihil.

E forma ku Jeffrey Levenstone ta entregá su proposishon na miembronan di Raad tambe ta kuestionabel. Ta parse ku no tin ningun

'aanbiedingsbrief' di parti Levenstone na Raad. Mester presentá un proposishon asina na Konseho Insular den un reunion pa forma opinion, kaminda e miembro (Levenstone) ta presentá su proposishon i e ora ei ta start un debate riba un proposishon. Mester invitá ekspertonan tambe, pa asina Konseho Insular por forma un opinion i na final di e debate por konstatá ku e punto aki ta sufisientemente kla pa desishon, si òf nò. Levenstone no a entregá su proposishon ku su konsekuensianan finansiero.

Den e proposishon di Levenstone ta hasi tambe distinshon entre lider di frakshon i miembro di Raad, relashoná ku altura di e kompensashon ku nan lo mester bai haña. Na nos opinion, tur miembro di Konseho Insular ta igual. Es desir, tur miembro di Konseho Insular mester risibí un trato igual.

Levenstone den su proposishon ta papia di 'deeltijdbaan', pues un empleo parsial. Si tabata un "baan", pues empleo, anto tur miembro di Konseho Insular lo a risibí un salario, na lugá di un kompensashon. Nos ta konstatá ku sr. Levenstone no ta komprondé aparentemente e filosofia tras di e funshon miembro di Raad, manera ya deskribi ariba.

Bon mirá Levenstone, i sigur Santana' ke plaka. Unda e responsabilidadnan kompañá ku e oumento bárbaro aki ta? Por ehèmpel, dikon e proposishon no a bin kompañá pa un obligashon pa ta presente na reunionnan di Konseho Insular? Dikon e no a proponé Konseho Insular tin reunion tur djamars?

Esaki lo a enserá tambe ahuste di reglamentu di òrdu.

Laga nos ta kla. No mester lubidá ku Rafael Santana i Jeffrey Levenstone ta den problema finansiero serio i nan ke sali for di e problemanan aki.

Nos ta komprondé pa nan, pero esaki hamas i nunca mester sosodé riba lomba di pueblo.



Ganador di Digicel su 'Text&Win' pa luna di sèptèmber ta konosí. Klientenan ku a partisipá tabatin oportunidat pa gana tremendo premio. Tur luna Digicel ta duna su klientenan chèns di ta interaktivo i di gana premionan realmente atraktivo den e kampaña. E luna aki por a partisipá pa gana un Samsung P7500. Hopi ta esnan ku a partisipá den e wegá pa purba gana e premio aki. Sinembargo tabata Oliveiro van Zuiden ku a bai kas i disfrutá di su Samsung P7500. Resientemente sr. Van Zuiden a bishitá Digicel den Kaya Grandi pa risibí su premio. Digicel ta felisitá sr. Van Zuiden i ta invitá tur kliente pa keda purba nan suèrte den e kampaña interaktivo 'Text&Win'. Tur luna tin premionan realmente fabuloso pa gana.

Den proposishon pa oumentá kompensashon Konseho Insular BENITO DIRKSZ A KREA DUDA

KRALENDIJK – Miembro di Konseho Insular di MBL (Movementu Boneiru Liber), Benito Dirksz, a krea basta duda ku su aktuashon den e reunion di Konseho Insular djamars anochi, ora a trata oumento di kompensashon finansiero pa miembronan di Konseho Insular. Na sierto momentu por a sinti ku Dirksz tabata di akuerdo pa bini ku e oumento di kompensashon aki, pero na final el a vota tòg kontra e proposishon formulá den un karta pa Jeffrey Levenstone, lider di frakshon di UPB.

Ku e proposishon manera presentá pa Levenstone, miembronan di Raad lo bai risibí un kompensashon na total di riba dos mil dòler pa luna. Robby Beukenboom di Demokrat a bisa bon kla ku su frakshon ta kontra e oumento aki.

"Pa un motibu of otro e karta aki no a yega serka mi persona. Mi ta komprondé ku enbèrdat a papia riba e punto aki na Islariba. Pero mi ke sí pa tin konkordansia ku konsehonan insular di Saba i St. Eustatius. Si nos por haña otro nos lo por

hasi un mihó presentashon na Hulanda. Mi no por tuma desishon aworaki riba e karta, pasobra mi no tin sufisiente informashon. Den konkordansia ku otro nos por hasi un solo proposishon pa miembronan di Konseho Insular di Islanan BES haña oumento di kompensashon", Dirksz bisa.

Levenstone a lamentá e

aktitut di Robby Beukenboom, pasobra e karta aki ta basá riba proposishonnan hasí den reunion di presidio di Konseho Insular, den presensia di anterior Gezaghebber Glenn Thodé.

"E kos aki ta polítika antikuá", Levenstone a bisa. Dirksz na final no a vota na favor pa e karta bai Hulanda.

PERSONAL TIARA AIR MESTER SIÑA MANERA

KRALENDIJK — Pa di promé ta hopi bunita ku Tiara Air ta inougurá lokèt nobo i ta broma ku avion grandi, pero tantu bal si e personal ta arrogante, sin manera i hopi ònbeskòp, esei sin konta semper lat. Esaki ta reashon di un lektor.

'Resientemente mi mes a pasa den hopi trastorno serka e aeroliña aki. Esun mas resien tabata tanten ku mi tabata buk un ticket na e mesun lokèt nobo aki, e dama tabata hopi okupá ta pin, ku konsekuensia ku mi ticket a sali ku fout ku a kousa ku mi mester a saka mas sèn, sin ku tabata mi falta', e lektor ta trese dilanti.

E lektor ta mustra ku e no ta papia malu di tur trahadó, Jacinto Cicilia ta hasi su trabou bon, pero e no por hasi milager i e ta purba yuda, pero e palabra final ta keda na man di maneho di Tiara Air mes ku ta laga hopi di deseá.

Ku esaki. Di akuerdo ku e lektor, e ta spera ku Tiara Air por siña su staf i manageman manera kon pa trata ku hende i nan purba di yega na tempu i si kos sali for di skédjel mes, papia bèrdat i no laga pasahero sinti nan mes manera mucha mandá ku mester wanta tur kos ku nan ta haña ta bon.

Segun dentista Percy Chirino, e promé Boneriano ku a gradua den odontologia moderno na Bogota

BONEIRU YEGANDO NA E KLÍNKA DENTAL DI MAS MODERNO DEN REGION KARIBE

KRALENDIJK — Aktualmente FCA Chirino Memorial Dental Clinic ta den fase final di su renobashon ku lo resultá den e klínka dental di Boneiru ku ekipo i serviso segun último teknologia dental. Esaki siguiendo filosofia di

e klínka ku e aña aki ta kumpli 25 aña di eksistensia, pa sigui duna Boneiru e serviso dental profeshonal i na moda. E klínka renobá lo ta sin mas e klínka dental di mas moderno no solamente na Boneiru, pero den henter region di Karibe.

Segun dentista Percy Chirino, loke nan ta trahando riba dje awor aki ta un konsultorio dental kompletamente renobá ku ekipo i servisionan di mas moderno, atenshon komplemento pa nesidatnan dental, bayendo

ku tempu i prinsipalmente e konsiderashon di tin kuido dental óptimo pa e kliente boneriano.

Mester realisá ku e teknologia dental ku ya nos ta ofresé ta unu avansá ku ni ta komparabel mas ku e manera ku nos tabata traha. E serviso dental ultra moderno aki ta pa e kliente tin un bon eksperiensia dental. Antes un bishita na dentista tabata kompletamente otro. Nos asento ta riba tur tratamentu posibel, pero tambe riba prevenshon i pa nos detektá den estado trempa kualke problema ku por tin, segun dentista Chirino.

Ta p'esei, di akuerdo ku dentista Chirino, nos lo tin den e klínka renobá kuater sala di tratamentu kompletamente ekipá, komputersá ku sistema di anestesia dental digital i e último teknologia di dentisteria CAD/CAM, un sala pa traha plancha i un otro sala espesialmente ekipá pa tratamentunan kirúrgiko, por saka potrèt digital oral ku radiashon X abou i tambe potrènan panorama i CT-scan 3 dimenshonal, miéntras ku henter nos ekipo di empleado

ta sigui keda al tantu di teknologia i téknikanan mas moderno pa nos klientenan haña e mihó tratamentu, redusiendo tur doló ku por ta asosiá ku kuido dental.

Nos sa ku te ainda hopi hende ta hasi uso di nos servisionan te na momentu ku nan tin doló, dentista Chirino a bisa. Esaki sinembargo ta tuma mas tempu pa nan mes, e ta afektá nan kalidat di bida na momentu ku mester entre otro ranka djente miéntras ku e kuido di djente preventivo no ta algu kompliká.

Finalmente dentista Chirino ta pidi tur hende pa keda pendiente pa e klínka renobá ku lo kontribuí na bokanan salú i sonrisanan bunita pa Boneiru ku probablemente lo ta kompletamente den serviso próksimamente na momentu di selebrashon di 25 aña di serviso di FCA Chirino Memorial Dental Clinic.

E klínka dental renobá FCA Chirino Memorial Dental Clinic ta keda na Kaya Korona 18. Pa mas informashon por tuma kontakto via e-mail chirindentalclinic@gmail.com òf telefon 717-8106, 796-8106.



Ta bai studia kon por restor'é sin pèrdè su karakter

NO TA BASHA KOMBENTO DI SÛR ABOU

KRALENDIJK — Definitivamente lo no bai basha e edifisio konosí komo Kombento di Sûnan di Roosendaal abou. Esaki Theo Braeken, mèneder médiko Fundashon Mariadal, a deklará den un entrevista ku Extra. Último tempu aki tabatin sirkulá basta rumor ku kondishon di e edifisio aki ta basta deplorabel i ku ta mihó

bash'é abou.

Despues ku e último Sûnan di Roosendaal a regresá Hulanda, i esnan boneriano a bai biba otro kaminda, e edifisio aki a haña uso komo ofisina di konsulta médiko pa mucha, ofisina di dòkter etc. Ketu bai e ta den uso, pero por mira señalnan di dekadensia.

“Bou di ningun kondishon lo no basha e edifisio aki abou.

E edifisio aki ta kai bou di monumento. Pero ni maske ku esaki no tabata asina, e edifisio tin su balor históriko, no pa Mariadal so, sino pa Boneiru tambe.

Lokual sí ta tumando lugá ta un investigashon pa mira kon ta e mihó manera pa drecha e edifisio aki, sin ku e karakter di e edifisio ta bai pèrdí”, Theo Braeken a deklará na Extra.



E foto aki ta musta e edifisio di kombento di Sûnan di Roosendaal den tempu bieu.

POCHI AWE TA HASI 102 AÑA

KRALENDIJK — Maria Magdalena Semeler-Gerarda, konosí komo Pochi, ta kumpli 102 aña di edat awe. E ta na e momentu aki, despues di e morto resientemente di Mercelina (Mama) Ilario, e habitante mas bieu di Boneiru. Pochi ta viuda di Jerónimo (Noni) Semeler, un persona di Nort di Saliña, yu di Pedro Semeler i Benedicta Semeler-Antoin.

Pochi a nase den e bario Antriol, e parti konosí komo Den Stashi, dia 18 di òktober 1910, komo yu di Frits i Catrin Gerarda. Mayoria di e yunan di Frits (Fedjai) i Chi Catrin tabata muhé. Chi Catrin a surpasá 100 aña di edat, meskos tambe su yu muhé mayó Virginia (Bir), kende asta a yega 102 aña. Pues ta un famia konsistiendo di hendenan ku ta alkansá edat haltu.

Fedjai i Catrin ta hendenan ku a generá nan pan di kada dia spesialmente ku nan kunuku. Nan tabatin kunuku tantu den



Pochi Semeler-Gerarda, rasa di un famia ku ta biba largu.

besindario di Seru Angola komo Seru Grandi. Nan tabatin mas ku un kunuku, na unda nan tabatin krio di bestia i ademas tabata planta.

Pochi tabata e di tres esposu di Noni Semeler, kende dos bes a bira viuda. For di su promé matrimonio Noni tin dos yu: Lina i Delia. For di su matrimonio ku Pochi un yu hòmer a nase, Erik. Pochi tin algun aña kaba bibá na Kas di Kuido.

BONAIRE.TV

PRONTO

BONAIRE.TV

Programanan interesante di Boneiru riba: www.bonaire.tv
Bo por kuminsá tira un bista. Esaki ta djis e kuminsamentu.

DENTRO DI UN AÑA DESISHON RIBA HÒSPITAL NOBO

KRALENDIJK – Dentro di un aña desishon lo kai tokante konstrukshon di un hòspital nobo na Boneiru. Esaki e mènedjer médiko di Hòspital Mariadal, Theo Braeker, a

deklará na Extra. Último tempu por a tuma nota ku Fundashon Mariadal ta move hopi pa su hòspital yega na e nivel ku ta deseá. A habri e sentro di dialisá. Pronto tambe

por kuminsá na hasi skèn na Boneiru mes. E aparato t'e i tur kos ta kasi kla pa kuminsá duna servisio.

Fundashon Mariadal tin awor un direktor médiko nobo,

ku ta dòkter Theo Braeken. E trabou di e mènedjer médiko ta enserá ku tur loke tin di aber ku kuido médiko, kuido médiko spesialisá, ta kai bou di enkargo di Braeken.

chikitu di 2 òf 3 kama. Esaki tambe ta konta pa kas di kuido, loke ta nifiká ku lo mester amplia e hala di edifisio Fundashon Mariadal. Mester konstruí tambe mas kambenan di konsulta pa mas spesialisista, segun Theo Braeken.

Otro aña Hòspital ta haña sekshon di sikiatria

PASHÈNTNAN SIKIÁTIKO NO KE REGRESÁ BONEIRU

KRALENDIJK – Pashèntnan sikiátriko di Boneiru ku tin hopi aña interná na Klínika Capriles na Kòrsou, no ta interesá pa regresá Boneiru, na momentu ku Hòspital Mariadal haña un sekshon di sikiatria. Esaki por komprondé di e mènedjer médiko di hòspital, Theo Braeken, den entrevista ku Extra.

Na kuminsamentu di otro aña Fundashon Mariadal lo kuminsá ku konstrukshon di un sekshon di sikiatria PAAZ (Psychiatrische Afdeling Algemeen Ziekenhuis), pa asina lo por tene e hendenan

ku ta sufrí di un enfermedat sikiátriko na Boneiru mes. Tambe e pashèntnan ku ta un tiki bruhá i mester di tratamentu, no mester bai klínika Capriles mas.

Na e momentu aki sinembargo tin algun pashènt di Boneiru interná na Klínika Capriles. Den algun kaso ta trata di pashèntnan ku tin hopi aña kaba na Klínika Capriles. Fundashon Mariadal a hiba kombersashon ku nan i mayoria di nan a duna di konosé ku nan no ta interesá pa regresá Boneiru mas.

Braeken a splika: “Nan a

kustumbrá (despues di 10 pa 15 aña) biba i tin kas kaminda nan ta biba, riba nan mes, independiente, den Klínika Capriles. Nan no ta interesá pa regresá Boneiru mas. Ta e intenshon pa den futuro e tipo di fasilidatnan aki, esta di biba protehá i bou di guia pa pashèntnan sikiátriko króniko, bini na Boneiru tambe.

PAAZ ta pa kasonan di urgensia, i e durashon di tempu ku un pashènt por keda den PAAZ por ta un luna òf tres. Pero mester bini un lugá pa pashèntnan sikiátriko króniko keda biba bou di guia.

EKSPANSION

Riba e plan di ekspanshon di e hospital Theo Braeken a bisa ku tin dos trayekto ta kanando, esta unu di e lokalidat i e otro ta e nesidat pa amplia e fasilidatnan. “Fundashon Mariadal no ta pone mas kama den e hospital. Talbes lo por hasi algu den e direkshon di e kas di kuido, debí ku tin un lista di espera. No tin nesidat aktualmente pa amplia e kantidat di kamanan den e hospital”, segun Braeken.

Aktualmente tin 36 kama i esaki ta sufisiente pa e 10 añanan ku ta bini.

Lo modernisá e salanan grandi kaminda tin 6 pa 8 kama. Lo kombertí e sala grandinan pa kamber mas

SITIO VULNERABEL

Un problema di Fundashon Mariadal ta ku e hòspital aktual ta trahá na un sitio hopi vulnerabel, sigur ora ta papia di orkan òf un sunami. E ora ei henter e hòspital ta bou di awa. Na e momentu aki no por hasi nada kontra e situashon aki. Ku koperashon di TNO (Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek) lo bai investigá ki grandi e rísiko ta, ku algu asina lo por pasa. Lo mester evaluá e ora ei ku si ta nesario pa konstruí un hospital den tèrmino, na un otro sitio.

Braeken a splika: “Ta un invershon gigantesko pa konstruí un hòspital nobo. Den un tempu korto mester tuma un desishon riba e asunto di konstrukshon di hòspital aki. Pasobra ta un rísiko ku ta kologá riba kabes di Fundashon Mariadal si algu mester pasa, sea un orkan òf sunami. Dentro di un aña mester tuma desishon. Aktualmente estudionan ta tumando lugá i a base di e estudionan aki mester tuma un desishon”.

Pregunta ta ku si Fundashon Mariadal por kubri e gastunan aki, òf lo mester bini ku rekoudashon di fondo pa por finansia e proyekto aki.



Bekendmaking

Regeling Naturalisatietoets Openbare Lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba 2011.

De naturalisatietoets bestaat uit drie delen:

Deel 1: maatschappij- en staatkundige kennis (is al voorbij)

Deel 2: Taalvaardigheid Papiaments

Deel 3: Taalvaardigheid Nederlands

| Naturalisatie-toetsen | Aanmeldingsdatum | Sluitingsdatum | Examendatum |
|-----------------------|-------------------|-------------------|---|
| Deel 2 | 17 september 2012 | 28 september 2012 | 6 oktober 2012 (lezen, luisteren, schrijven) 20 oktober 2012 (spreken) |
| Deel 3 | 15 oktober 2012 | 26 oktober 2012 | 3 november 2012 (lezen, luisteren, schrijven) 10 november 2012 (spreken) |

Inschrijfformulier zijn beschikbaar bij het kabinet van de gezaghebber.

Werktijden van ma t/m do: 08:00-11:00 en 14:00-16:00u

Werktijden op vr.: 08:00-11:00 en 14:00-15:00

Areglo di e prueba pa naturalisashon di e Entidatnan Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba 2011.

E prueba ta konsistí di tres parti:

Promé parti: konosementu di sosiedat i konosementu estatal (a pasa kaba)

Di dos parti: abilidad lingwístiko den Papiamentu

Di tres parti: abilidad lingwístiko den Hulandes

| Prueba pa naturalisashon | Fecha di registrashon ta kuminsá: | Inskripshon ta sera: | Fecha di éksamen |
|--------------------------|-----------------------------------|----------------------|--|
| Dos parti | 17 sèptèmber 2012 | 28 sèptèmber 2012 | 6 òktober 2012 (lesa, skucha, skirbi) 20 òktober 2012 (papia) |
| Tres parti | 15 òktober 2012 | 26 òktober 2012 | 3 novèmber 2012 (lesa, skucha, skirbi) 10 novèmber 2012 (papia) |

Formulario di inskripshon ta optenibel na gabinete di gezaghebber.

Orarionan ta Djaluna te ku Djaweps: 08:00-11:00 en 14:00-16:00u

Orario djabièrnè: 08:00-11:00 en 14:00-15:00u

De gezaghebber
dr. L.A. Emerencia



Awe ta di fiesta nos poppetje

Ruwendrianne

Ela kumpli 3 aña i ta haña masha pabien, hopi sunchi i brasa yená ku bendishon di su mama Selle, tata, tia, Tibi, papa Megges, dino Sontje, oma Daisy, pachi, opa Chago, oma Nata, mama Suku ku papa Du i tur su amiguitanan, prima- i primonan i demas famia ta deseá Jentje un felis dia awe.

AZTECA A PIKA DILANTI DEN SERI FINAL BOLA-8

KRALENDIJK—E ekipo di biar di Nort Salina ku ta Azteca, djamars último 16 di òktober 2012 a pika dilanti den e seri final mihó di tres kampionato biar bola-8 2012 di nos isla pa e promé edishon Kopa Rotativo Ray Soleana (e.p.d.) opsekio di Kompleho Deportivo Boneiru.

Djamars último tabatin inisio ofisial di e seri final

kampionato biar bola-8 na Kompleho Deportivo, esaki despues di palabranan di e presidente di e federashon di biar di nos isla, sr. Aaron Martis.

Tabata Azteca di Nort Salina ku a pika dilanti 1-0 den e seri final ganando di The Untouchable di Antriól Pariba ku skor di 5-2.

Esaki ta nifiká ku si Azteca

gana awe nochí ku ta e di dos fecha di e seri final, e ekipo aki ta titulá kampion i The Untouchable supkampion.

Pero si The Untouchable gana awe nochí, e ekipo aki ta empatá e seri final na unu, 1-1 pues, i forsa un di tres wega, e wega desisivo di kua e ekipo ku gana ta titulá kampion.

Pa loko ta e partido, Azteca a sali bai dilanti 2-0, The Untouchable ta reakshoná i kórta bentaha na 1-2.

Azteca ta bolbe gana dos sigui pa amplia bentaha na 4-1.

The Untouchable ta bolbe reakshoná i gana unu pa kórta bentaha na 2-4, loko tabata tur tambe pa e ekipo aki, ya ku despues di esaki Azteca ta gana un mas pa bai ku e viktoria do 5-2.

The Untouchable apesar di a pèrdè, a pasa dos 7-bola den e partido.

Unu tabata Javier Blanco ku a pasa V. Mercera 7-bola, di dos tabata Lòn Zhen ku a pasa R. Winklaar 7-bola.

Javier Blanco i Lòn Zhen tabata tambe e dosnan ku a gana e anochi aki pa The Un-

touchable.

Aki ta sigui e sètnan di e partido.

The Untouchable – Azteca. Rovian Graanoogst jr – Marvin Abdul 0-2.

H. Duran – Jean Pierre Goeloe 1-2.

Javier Blanco – V. Mercera 2-0 ku un 7-bola.

Javier Sof – M. Anthony 1-2.

Oswin Margaritha – G.

Alberto 1-2.

Lòn Zhen – R. Winklaar 2-0 ku un 7-bola.

Panfilo Mercera – Ariën Cadó 1-2.

E seri final ta sigui awe djaweps 18 di òktober 2012 mitar di ocho anochi na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Riba fotonan algun bista di e partido.



Si apliká 'fair play'

POR EVITÁ VIOLENSIA DEN DEPORTE

KRALENDIJK — Awe pa motibu di kontribuí boluntariamente pa engrandesé un deporte, nos tin un siudadano ku hopi fe, un siudadano ku un grado haltu di ta sosial pa su próhimo, ta bira víktima di un abuso sin presidente ku ta tuma lugá riba un tereno di deporte kaminda ku ni e diferensha na e momentonan ei pa loko ta òf por ta resultado di un enkuentro deportivo, nunca por tin e motibu pa un agreshon ku no tabata falta muchu ku e víktima lo a yega Medellín. Esaki segun Aubrey Sealy, kende ta muestra ku por evitá

violensia den deporte si usa 'fair play'.

Cedric Soleana aktualmente ta for di su konosementu en espera di un kamber ofisial i resultado di e tantísimo tètstan ku a hasi den kurso di henter djamars. Dios ta hustu ku e ta na bida i ta tené for di konosementu en espera di su stabilitat. Ban spera ku den kurso di e dia den oranan di atardi lo tin un kamber disponibel pa un reposo mas trankil.

E supsidio aki ta pone ku awendia en bes di haña gran kantidat di boluntario pa engañoso deporte, poko poko

tur boluntario ku e último suseso aki den mente lo kita pia leu for di tur deporte. Ningun deporte, segun Sealy, no tin eksistensia ku no tin un òf mas persona ku ta supervisá e deporte, sea ku ta rēfri, umpire, hues di liña, chief umpire, rēfri di mesa den tēnis, etc.

Si puntr'é, su opinion, Sealy ta muestra si tin un organisashon di sòftbòl riba nos isla, rayamentu ta e úniko remedi pa tur hende ku ta den kualké deporte kue nan kurpa for awor i semper. Esaki ta e úniko remedi pa tur hende para ketu i no tin esküs ku ta mata e deporte, debí ku den un organisashon deportivo si tin disiplina, esaki tin ku konta pa tur miembro sin eksepsion.

Na Boneiru, segun Sealy kende aktualmente ta na Medellín, pa a yega na e transporte ku air ambulans di Soleana, diputado James Kroon un bia mas a muestra su sentido di ta sosial i tabata instrumental den e preparashon pa por a yega Medellín mas lihé posibel.

E forma pa komuniká ku Cedric, di akuerdo ku Sealy, tin mester di su ayudo na Medellín debí na falta di konosementu di e situashon ku na hopi okashon di Coomeva ta laga masha hopi di deseá.



TORNEO GOL DI S.V. HOBON

KRALENDIJK—Dia 3 di novèmber benidero ta ranka sali ku otro edishon di e torneo di futbòl veterano di s.v. Hobon. Torneo Gol ku aña pasá a haña masha masha bon akohida i tabata un éksito komplotu.

E torneo aki ku ta tuma lugá den stadion di Playa lo tin durashon di sinku djasabra i ta finalisá dia 1 di desèmber 2012.

Kordinashon di e torneo aki komo direktor di e torneo ta sr. Renny Winklaar ku a sa di hasi un tremendo trabou aña pasá.

Te ainda segun informashonnan, tur ekipo di futbòl

veterano di nos isla lo ta den e torneo aki, torneo ku ta hiba di nòmber Torneo Gol, ya ku no tin posishon adelantá den e torneo.

Ku otro palabra, ke mira mas tantu gol posibel keda anotá den e torneo aki.

Asina ku nos risibí mas informashon i skema pa e torneo pa e aña aki nos lo amplia riba esaki ku informashon kuantu i kua ta e ekiponan ku lo partisipá den e torneo.

Keda pendiente pues pa mas informashon di esaki.

LANDA PA KLEIN BONEIRU GRANDI ATROBE

KRALENDIJK — Pa di diesdos bia sentro di aktividat pa hubentut Jong Bonaire ta organisá e evento landa pa

Klein Boneiru, un evento grandi ku Jong Bonaire ta hasi tur aña djis promé ku Regata.

E aña aki e evento pa

rekoudá fondo a tuma lugá djadumingu 7 di òktober na Spice Beach Club. A ripará ku tur aña di nobo e interes di e

evento landa bai Klein Boneiru ta bira mas i mas grandi. E aña aki Jong Bonaire a bende un kantidat rekòrt di 450 karchi. Na Spice Beach promé ku e landamentu, a registrá 417 persona i tur ku a registrá a landa.

Ku e distansia di 1200 meter di Spice Beach pa Klein Boneiru i vise vèrsa, mayoria partisipante a landa esaki kompleto. Na promé lugá e aña aki a resultá Evy Witlox, su tempu di landa ta 22 minüt i 36 sekònde.

Na di dos lugá den ménos ku 1 minüt di diferensha, Pieter Zweers a terminá den tempu di 23 minüt i 22 sekònde. Ta

promé biaha den 12 aña ku Pieter a drenta na di dos lugá.

Na di tres lugá a yega Christine Rholl den tempu di 26 minüt i 4 sekònde. Na di kuater lugá a keda Ronald de Jong den tempu di 26 minüt i 28 sekònde i na di sinku lugá Erik Wichhart ku 27 minüt i 21 sekònde.

A partisipá 359 adulto i e persona di mas edat tabata 70 aña i 58 mucha i esun di mas hóben tabata 4 aña.

Jong Bonaire ta gradisí tur boluntario, partisipante i speshalmente spònsenan, ku a hasi e evento aki mas grandi e aña aki.

CEDRIC REKUPERANDO NA COLOMBIA

K R A L E N D I J K — Informashonnan ku a yega nos redakshon ta mustra ku e víktima di abusu i agreshon brutal, empayer Cedric Soleana, ku a keda maltratá despues di a kaba empayá un partido di sòftbòl fin di siman pasá na La Sonrisa Ballpark, ta rekuperando satisfaktoriamente na Colombia.

Por a komprondé ku e wowo ku tabata tur hinchá i será a kuminsá habri i ta mira algu kuné, tambe e lepnan ku tabata hinchá a kuminsá baha i ta papia algu.

Dòkternan ta realisando tèstnan riba e víktima pa despues kuminsá ku e tratamentunan nesario.

E maltrato tabata asina pisá na kara i kabes i

spesialistanan na Colombia ta hasiendo lo máksimo pa su rekuperashon.

Nos ta deseá ku Cedric lo rekuperá totalmente i na satisfakshon i ku pronto e ta bèk serka su famia aki na Boneiru, speshalmente su esposa i yunan ku ta sufri hopi ku esaki.

Hopi ta esnan, tur hende kubo papia kuné, no por otro tampoko, ta desaprobá e loke a pasa ku Cedric.

Esaki no por, ta un abusu, awe ta Cedric, mañan ta otro empayernan ta kore e mesun riesgo aki si un òf mas hungadó no ta di akuerdo ku su desishonnan.

Bo no por agredí i maltratá un hende dje forma aki.

Ta dependé awó di hustisia pa hasi su trabou.



Presentadó di e programa Deporte Voz di Bonaire, Wòti Emerenciana, tabata di fiesta ayera. A dòrna e studio di Voz di Bonaire completamente pa asina duna Palu Wòt un tremendo sorpresa, loke por mira riba e foto.